

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 17 (1978)
Heft: 1: Gestaltete Höfe und Hinterhöfe = Cours et arrière-cours aménagées
= Developed courts and backyards

Vereinsnachrichten: IFPRA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

International Federation of Park and Recreation Administration (IFPRA)

Die IFPRA, in der Fachleute des Grünflächen- und des Erholungswesens aus 30 Ländern organisiert sind, hat beim letzten Kongress vom 16. bis 22. Oktober in Durban (Südafrika) das Thema «Planning for Recreation and Leisure — Horizon 2000 A.D.» mit fast 400 Teilnehmern diskutiert. Eine 14tägige Nachkongress-tour führte durch Natur und Landschaft Süd-afrikas und zeigte Einrichtungen der Freizeit und Erholung in vielen Städten des Landes, u. a. in Port Elizabeth, Kapstadt, Kimberley, Johannesburg und Pretoria.

Der nächste Kongress wird 1980 in Berlin stattfinden und «Das Stadtgrün in der Stadt-erneuerung» zum Thema haben. Die Nach-kongress-tour soll Beispiele in Nürnberg, Mün-chen, Stuttgart und Mainz vorstellen.

Die bei der UNESCO registrierte Gesellschaft wählte bis 1980:

T. A. Linley, Durban, South Africa, zum Pre-sident,

N. Schindler, Berlin, Bundesrepublik Deutsch-land, zum President elect, und

S. Lefeaux, Vancouver, Canada, zum Imme-diate Past President.

Als Sekretär wurde K. L. Morgan, Reading, England, bestätigt.

International Federation of Park and Recreation Administration (IFPRA)

L'IFPRA, au sein de laquelle sont organisés les spécialistes des espaces verts et des zones de détente de 30 pays, a réuni lors de son dernier congrès à Durban (Afrique du Sud), du 16 au 22 octobre, près de 400 participants qui ont discuté sur le thème «Planning for Recreation and Leisure — Horizon 2000 A.D.». Faisant suite au congrès, un périple de 14 jours a permis aux participants de découvrir la nature et les paysages d'Afrique du Sud et leur a fait voir les aménagements destinés à la détente et aux loisirs dans de nombreuses villes du pays, entre autres à Port Elizabeth, au Cap, à Kimberley, Johan-nesburg et Pretoria.

Le prochain congrès aura lieu en 1980 à Berlin et il aura pour thème «Le vert urbain dans la rénovation des villes». Le périple qui suivra le congrès doit présenter des exem-ples à Nuremberg, Munich, Mayence et Stutt-gart.

La société enregistrée à l'UNESCO a nommé: T. A. Linley, Durban, Afrique du Sud, président, N. Schindler, Berlin, République fédérale d'Al-lemagne, President elect, et

S. Lefeaux, Vancouver, Canada, immediate Past President, jusqu'en 1980.

K. L. Morgan, Reading, Angleterre, à été choi-si comme secrétaire.

International Federation of Park and Recreation Administration (IFPRA)

The IFPRA, in which specialists in parks and recreation from 30 countries are organized, held its last congress in Durban (South Africa) from 16 to 22 October 1977 to discuss the subject «Planning for Recreation and Lei-sure — Horizon 2000 A.D.» with almost 400 participants. A two-week post-congressional tour took participants through nature and landscape of South Africa where leisure-time and recreational facilities were visited in many cities, such as Port Elizabeth, Cape Town, Kimberley, Johannesburg and Pretoria.

The next congress will be held in Berlin in 1980 on the subject «City Verdure in City Renovation». The post-congressional tour will present examples in Nuremberg, Munich, Stuttgart and Mainz.

Registered with UNESCO, the Federation elected for a tenure of office until 1980:

T. A. Linley, Durban, South Africa, for Presi-dent,

N. Schindler, Berlin, Federal Republic of Ger-many, for President elect, and

S. Lefeaux, Vancouver, Canada, for immediate Past President,

while K. L. Morgan, Reading, England, was re-elected to the office of secretary.

Mitteilungen

Landschaftstagung 1977 der Forschungs-gesellschaft für das Strassenwesen

28. bis 30. September 1977 in Rendsburg

Die Deutsche Forschungsgesellschaft für das Strassenwesen führt jedes 2. Jahr eine Fach-tagung durch. Die Tagung in Rendsburg wur-de von über 200 Personen besucht.

Das Thema der Tagung lautete: «Strasse und Landschaft».

Der Strassenbau ist im Umbruch, die Quali-tätsansprüche sind gestiegen. Eine interdiszi-plinäre Zusammenarbeit zwischen den Fach-bereichen Strassenplanung und Landschafts-pflege ist ständig im Gange. Die Arbeitsgrup-pe Landschaft der Deutschen Forschungsge-sellschaft wurde 1934 gegründet und hat die auf sie zukommenden Probleme rechtzeitig erkannt.

Zur Sprache kamen die allgemeinen Zusam-menhänge von Strasse und Landschaft, die Strassenbepflanzung, die Bedeutung der Na-turschutzgesetzgebung für die Strassenpla-nung, Bewertungskriterien für die Landschaft, die landschaftsplanerischen Verfahren für die Strassenplanung, der landschaftspflegerische Begleitplan aus der Sicht des Landschafts-schutzes und aus der Sicht des Strassenpla-ners, und die Anpflanzungen im Dünenbe-reich (Dünenfestigung).

Besichtigungsfahrten brachten kulturhisto-rische Ergänzungen zu den beruflichen Aspek-ten. Die erste Fahrt verlief über Friedrichstätt (alte Holländersiedlung) nach Husum (Natur-schutzgebiet Nordfriesisches Wattenmeer).

Anschließend erfolgte eine Besichtigung der Insel Nordstrand.

Die zweite Fahrt führte nach dem Westensee-gebiet — Molfsee — Freilichtmuseum — Ek-kerförde — Hüttener Berge — BAB — Hoch-brücke.

Am dritten Tag wurde die Rekultivierung von Ton- und Kreidegruben gezeigt.

Die Tagung schloss mit einer Besichtigung des Baumschulzentrums von Elmshorn-Pinne-berg.

Franz Vogel

Journées du paysage 1977 de la Société de recherche pour la route, du 28 au 30 septembre 1977 à Rendsburg

La Société allemande de recherche pour la route organise tous les 2 ans des journées

Communications

spécialisées. Les journées de Rendsburg ont réuni 200 personnes.

Ces journées se sont déroulées sur le thème «Route et paysage».

La construction de routes est en pleine évo-lution, les exigences de qualité ont augmenté. Les domaines spécialisés de la planification routière et de l'entretien du paysage pra-tiquent une collaboration interdisciplinaire constante. Le groupe de travail «Paysage» de la société de recherche allemande a été fondé en 1934 et il a pris conscience assez tôt des problèmes qui se sont présentés.

Les discussions de ces journées ont porté sur les rapports route/paysage en général, la garniture végétale des routes, l'importance de la législation sur la protection de la nature pour la planification routière, les critères d'évaluation du paysage, les procédés de planification paysagère pour la planification des routes, le plan sectoriel d'entretien du paysage du point de vue de la protection du paysage et du point de vue du planificateur routier, et sur les plantations dans les dunes (fixation des dunes).

Des excursions ont permis des visites enrichis-santes, non seulement sur le plan profession-nel, mais également sur celui de l'histoire des civilisations. La première excursion passait par Friedrichstätt (ancienne colonie hollandaise) pour arriver à Husum (réserve naturelle de Wattenmeer en Frise septentrionale), avec en-suite une visite des îles Nordstrand.

La deuxième excursion, conduisait dans la région de Westensee — Molfsee — Musée de plein air d'Eckernförde — Hüttener Berge — BAB — Haut viaduc.

Le troisième jour, on a pu voir la restitution à la culture de glaisières et de carrières de craie.

Ces journées se sont terminées par une visite du centre de pépinières d'Elmshorn-Pinneberg.

Franz Vogel

Premières rencontres européennes du cadre de vie

(Erste europäische Gespräche über den Menschen und seine Umwelt)

5. bis 7. Dezember 1977

Unter dem Patronat von Staatspräsident Va-léry Giscard d'Estaing wurde in Paris eine in-

Notes

ternationale Fachtagung durchgeführt, die Probleme der Raumordnung, des Städtebaus, der Belegung der sozialen Zusammenarbeit usw. behandelte. Ueber 1000 Besucher aus vielen europäischen und verschiedenen aus-ereuropäischen Ländern besuchten die Ver-anstaltung.

Am ersten Tag wurden die städtebaulichen Aspekte besprochen. Zum Thema «Der Rah-men der Alltagsumwelt» wurden städtebau-lische Aspekte in folgenden Vorträgen und teilweise in Arbeitsgruppen besprochen:

- Die Zukunft der ländlichen Welt in einem industriellen und städtischen Europa (H. Mendras/F)
- Die neue Renovierungspolitik in England (Cellular Renewal/R. McKie/GB)
- Die Stadteinheit, das Zentrum und die Stadt (E. Veltri/I)
- Neugestaltung der Zentren und der neuen Viertel in Frankreich
- Der Lernprozess der kollektiven Raumver-waltung in Dänemark
- Die Probleme der optimalen Ausnutzung begrenzter Räume
- Die Mittel zur Kontrolle der Stadtraum-ausnutzung
- Filmvortrag: Der Anteil des Künstlers (Las-sus/F, Norberg Schulz/N, Hundertwasser/A)

Der zweite Tag war dem Problem der Rhyth-men des Alltagslebens gewidmet mit den Themen:

- Woraus besteht die Alltagszeit
- Die Rhythmen des Alltagslebens in ihrem geographischen Rahmen
- Die Zeit der Zukunft

Ein weiterer Tag war endlich der Förderung des sozialen Lebens gewidmet im Stadtbe-reich und im ländlichen Bereich sowie deren Zielen und Mitteln.

Staatspräsident Valéry Giscard d'Estaing hielt die Schlussansprache.

Franz Vogel

Oekologische Grundlagen der Planung

BDLA-Seminar, Bonn, Bad Godesberg, 24. und 25. November 1977

Der Bund Deutscher Landschaftsarchitekten hat sein 22. Seminar in Zusammenarbeit mit der Bundesforschungsanstalt für Naturschutz